

Questo libro presenta un progetto che si propone di studiare la presenza della figura del lettore nei testi letterari e nei media. Si tratta di un'esplorazione di situazioni in cui si parla di lettore e di lettura (per esempio perché l'autore si rivolge ai lettori, perché il lettore compare come personaggio, perché si parla di lettura, ecc.), con l'obiettivo di raccogliere testimonianze che riguardano culture e forme di comunicazione diverse e anche diversi momenti nella storia. Sono stati raccolti dodici contributi, che ci permettono di esplorare il campo attraverso gli occhi e la competenza di studiosi dotati di competenze diverse, stili e interessi diversi, in modo da costruire una prima campionatura dell'oggetto dello studio. Si parla del lettore collaborativo di Dante Alighieri, di lettori e pubblico nella novellistica italiana del XV° secolo, di lettura e (ri)scrittura dell'antico negli antiquari rinascimentali, di lettura nelle scrittrici siciliane dell'Otto-Novecento, del lettore nella forma breve del narrare nel primo Novecento in Italia, di immagini di lettori nella critica letteraria italiana di inizio Novecento, di lettura e lettore nelle narrazioni post-apocalittiche, della figura del lettore nella prosa emiliana contemporanea, del lettore nel Bildungsroman contemporaneo, di lettori nel cinema e dell'atto di lettura dei testi digitali.

€ 13,50

ISBN 9788899312374

Erminia Ardissino
Daniela Bombara
Matteo Bosisio
Maicol Cutri
Antonio R. Daniele
Sandro de Nobile
Ágnes Ludmann
Marco Maggi
Mario Minarda
Enrico Riccardo Orlando
Anna Stella Poli
Gennaro Tallini

Il lettore nel testo

A cura di Aldo Nemesio

A cura di
Aldo Nemesio

Il lettore nel testo



Collana
Lettori
e Testi

NUOVA
TRA
UB
EN

NUOVA
TRA
UB
EN

Il lettore nel testo

A cura di
Aldo Nemesio



Volume pubblicato con il contributo
del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino

© 2017 Aldo Nemesio

© 2017 Nuova Trauben sas

Via della Rocca 33 10123 Torino

www.nuovatrauben.it

ISBN 9788899312374

Immagine di copertina: *The Third Volume* by Alfred Johnson,
"Illustrated London News", October 13, 1894 (particolare)

Elaborazione grafica: Studio Partners Torino

Collana “Lettori e Testi”

2

Comitato scientifico:

Guido Baldi, Marisa Bortolussi, Peter Dixon, Guido Ferraro,
Frank Hakemulder, Maria Chiara Levorato, Rosamaria Loretelli,
Aldo Nemesio, Massimo Salgaro, Willie van Peer

Collana pubblicata con il patrocinio
del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino

Indice

La presenza della figura del lettore. Aldo Nemesio.....	7
Il lettore collaborativo di Dante Alighieri. Erminia Ardissino.....	13
Lettori e pubblico a corte nella novellistica italiana del XV secolo. Matteo Bosisio.....	30
Leggere, scrivere e ri-scrivere l'antico negli antiquari rinascimentali (1535-1581). Gennaro Tallini.....	47
Leggere per vivere: la lettura come paradigma interpretativo del reale nelle scrittrici siciliane dell'Otto-Novecento. Daniela Bombara.....	66
Il lettore nella forma breve del narrare del primo Novecento. Mario Minarda.....	92
Immagini di lettori nella critica letteraria italiana di inizio Novecento. Enrico Riccardo Orlando.....	111
Parole della fine: lettura e lettore nelle narrazioni post-apocalittiche. Sandro de Nobile.....	120
La confusione del lettore e l'inaffidabilità del narratore nella prosa emiliana contemporanea. Ágnes Ludmann.....	131

Il libro di formazione: lettura e letteratura nel <i>Bildungsroman</i> contemporaneo.	
Anna Stella Poli.....	157
Il lettore davanti al grande schermo: un possibile percorso attraverso lettere, letture e lettori nel cinema.	
Maicol Cutrì	180
Il reader al cinema: “lettura di letture” in cinque film fra muto e sonoro.	
Antonio R. Daniele.....	196
Paesaggio con lettore: per una topologia dell’atto di lettura negli ecosistemi digitali.	
Marco Maggi.....	222

La presenza della figura del lettore

Aldo Nemesio

Gli studi testuali si occupano di testi e di autori, ma spesso trascurano uno studio accurato del comportamento dei lettori. Eppure, senza i lettori, un testo è solo una potenzialità che rischia di scomparire dall'orizzonte della storia. Inoltre, gli studiosi stessi sono in primo luogo dei lettori: non possiamo studiare un testo senza leggerlo, o senza programmare una macchina che legga per noi, secondo i nostri criteri e i nostri obiettivi di conoscenza.

Spesso il lettore è stato inteso come un'entità uniforme, che si comporta in modo molto simile a noi. Ma non è così: parlare di testi senza conoscere come funziona la lettura è una scelta molto debole, perché in questo modo si rischia di raccontare solo la propria esperienza di lettura, che non è necessariamente più valida o più interessante di tutte le altre. Di qui il non alto interesse per i testi che si occupano di altri testi trascurando il ruolo dei vari lettori.

Durante la lettura, facendo uso delle proprie competenze di tipo linguistico e di tipo enciclopedico, i lettori costruiscono insieme di informazioni organizzate in modo coerente. In questo modo i lettori costruiscono una rappresentazione mentale complessa, nella quale inseriscono anche informazioni che non sono presenti nella superficie del testo ma che, sulla base delle proprie esperienze precedenti di lettura e di vita, ritengono necessarie perché la rappresentazione risulti sensata e completa. In questo modo vengono definite le parti non esplicite o indeterminate dei testi letti; gli autori di solito omettono tutte le parti che ritengono in qualche modo ricostruibili da parte dei lettori.

La presenza di parti indeterminate (che gli autori di testi a finalità comunicativa pratica cercano di evitare o almeno di controllare in modo rigido) è al centro del funzionamento dei testi a finalità estetico-emotiva, che prevedono che ogni singolo lettore possa costruire una propria esperienza di lettura in parte diversa da tutte le altre, costituita da materiale personale rilevante, proveniente dai ricordi delle proprie letture e anche dai ricordi degli eventi della propria vita. L'esperienza estetico-emotiva richiede un forte coinvolgimento personale, facilitato dall'attivazione di ricordi personali soggettivamente importanti: scopo principale dei testi a finalità estetico-emotiva non è la comunicazione di informazioni univoche, ma piuttosto la

produzione di effetti sui lettori. Per queste ragioni, lo studio del funzionamento dei testi richiede l'osservazione empirica del comportamento di lettori diversi.¹

Il comportamento del lettore fa parte degli oggetti di studio di chi si occupa dei testi, ma è anche ben presente nella mente degli autori dei testi, che a volte lo introducono esplicitamente nella loro narrazione. Questo libro presenta un progetto che si propone di studiare la presenza della figura del lettore nei testi letterari e nei media. Si tratta di un' esplorazione di situazioni in cui si parla di lettore e di lettura (per esempio perché l'autore si rivolge ai lettori, perché il lettore compare come personaggio, perché si parla di lettura, ecc.), con l'obiettivo di raccogliere testimonianze che riguardano culture e forme di comunicazione diverse e anche diversi momenti nella storia.

È stato annunciato un *call for papers* aperto, con lo scopo di iniziare a raccogliere dati grazie alla collaborazione di colleghi di aree di ricerca diverse. Questo volume presenta dodici contributi, che ci permettono di esplorare il campo attraverso gli occhi e la competenza di studiosi dotati di competenze diverse, stili e interessi diversi, in modo da avere una prima campionatura dell'oggetto dello studio: la presenza della figura del lettore nei testi letterari e nei media, senza limiti di tempo o di luogo.

Naturalmente dodici studi non possono esaurire l'ampia estensione dell'oggetto di ricerca. A questo provvederanno altri volumi di questa collana. In questo libro si parla del lettore collaborativo di Dante Alighieri, di lettori e pubblico nella novellistica italiana del XV secolo, di lettura e (ri)scrittura dell'antico negli antiquari rinascimentali, di lettura nelle scrittrici siciliane dell'Otto-Novecento, del lettore nella forma breve del narrare nel primo Novecento in Italia, di immagini di lettori nella critica letteraria italiana di inizio Novecento, di lettura e lettore nelle narrazioni post-apocalittiche, della figura del lettore nella prosa emiliana contemporanea, del lettore nel *Bildungsroman* contemporaneo, di lettori nel cinema e dell'atto di lettura dei testi digitali.

Bibliografia

- Andringa, Els, 1990. "Verbal Data on Literary Understanding: A Proposal for Protocol Analysis on Two Levels", *Poetics*, 19, 3, pp. 231-257.
- Appel, Markus e Richter, Tobias. 2010, "Transportation and Need for Affect in Narrative Persuasion: A Mediated Moderation Model", *Media Psychology*, 13, 2, pp. 101-135.
- Bortolussi, Marisa e Dixon, Peter, 2003. *Psychonarratology*, Cambridge, Cambridge Univ. Press.
- Bourdieu, Pierre, 2005. *Le regole dell'arte. Genesi e struttura del campo letterario*, Milano, Il Saggiatore (trad. it. di *Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Éditions du Seuil, 1992).

¹ Per approfondimenti, si veda la bibliografia al termine di questo articolo.

- Boyd, Brian, 2009. *On the Origin of Stories. Evolution, Cognition and Fiction*, Cambridge, MA, Harvard Univ. Press.
- Carroll, Joseph, 2004. *Literary Darwinism. Evolution, Human Nature and Literature*, New York, NY, Routledge.
- Carroll, Joseph, 2006. "The Human Revolution and the Adaptive Function of Literature", *Philosophy and Literature*, 30, 1, pp. 33-49.
- Culpeper, Jonathan, 1996. "Inferring Character from Texts: Attribution Theory and Foregrounding Theory", *Poetics*, 23, pp. 335-361.
- De Vega, Manuel, Leon, Inmaculada e Diaz, Jose M., 1996. "The Representation of Changing Emotions in Reading Comprehension", *Cognition and Emotion*, 10, pp. 303-321.
- Eco, Umberto, 1979. *Lector in fabula*, Milano, Bompiani.
- Gernsbacher, Morton Ann, Goldsmith, H. Hill e Robertson, Rachel R. W., 1992. "Do Readers Mentally Represent Characters' Emotional States?" *Cognition and Emotion*, 6, pp. 89-111.
- Gerrig, Richard J. e Allbritton, David W., 1990. "The Construction of Literary Character: A View from Cognitive Psychology", *Style*, 24, pp. 380-391.
- Green, Melanie C., Brock, Timothy C. e Kaufman, Geoff F., 2004. "Understanding Media Enjoyment: The Role of Transportation into Narrative Worlds", *Communication Theory*, 14, 4, pp. 311-327.
- Green, Melanie C., Kass, Sheryl, Carrey, Jana, Herzig, Benjamin, Feeney, Ryan e Sabini, John, 2008. "Transportation Across Media: Repeated Exposure to Print and Film", *Media Psychology*, 11, 4, pp. 512-539.
- Hoffstaedter, Petra, 1987. "Poetic Text Processing and Its Empirical Investigation", *Poetics*, 16, 1, pp. 75-91.
- Ingarden, Roman, 1968. *Fenomenologia dell'opera letteraria*, Milano, Silva (trad. it. di: *Das literarische Kunstwerk*, Tübingen, Max Niemeyer, 1965).
- Iser, Wolfgang, 1987. *L'atto della lettura. Una teoria della risposta estetica*, Bologna, Il Mulino (trad. it. di: *Der Akt des Lesens. Theorie ästhetischer Wirkung*, München, Wilhelm Fink, 1976).
- Jouve, Vincent, 1992. *L'effet-personnage dans le roman*, Paris, Presses Universitaires de France.
- Kintsch, Walter. 1985. *Text Processing: A Psychological Model*, in *Handbook of Discourse Analysis*, a cura di Teun A. van Dijk, London, Academic Press, vol. 2, pp. 231-243.
- Kreuz Roger J. e MacNealy, Mary Sue, a cura di, 1996. *Empirical Approaches to Literature and Aesthetics*, Norwood, Ablex.
- Larsen, Steen F. e László, János, 1990. "Cultural-historical Knowledge and Personal Experience in Appreciation of Literature", *European Journal of Social Psychology*, 20, pp. 425-40.
- Larsen, Steen F., László, János e Seilman, Uffe, 1991. "Across Time and Place: Cultural-historical Knowledge and Personal Experience in Appreciation of Literature", in *Empirical Studies of Literature. Proceedings of the Second IGEL Conference*, a cura di Elrud Ibsch, Dick Schram e Gerard Steen, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, pp. 97-103.
- Larsen, Steen F. e Seilman, Uffe, 1988. "Personal Reminders while Reading Literature", *Text*, VIII, 4, pp. 412-429.
- Larsen, Steen F. e Seilman, Uffe, 1989. "Personal Resonance to Literature: A Study of Reminders While Reading", *Poetics*, XVIII, 1-2, pp. 165-177.

- Larsen, Steen F. e Seilman, Uffe, 1999. *I ricordi personali durante la lettura dei testi letterari*, in Nemesio, a cura di, 1999, pp. 68-83.
- László, János e Larsen, Steen F., 1991. "Cultural and Text Variables in Processing Personal Experiences while Reading Literature", *Empirical Studies of the Arts*, IX, 1, pp. 23-34.
- Levorato, Maria Chiara, 2000. *Le emozioni della lettura*, Bologna, Il Mulino.
- Miall, David S., 2006. *Literary Reading, Empirical & Theoretical Studies*, New York, Peter Lang.
- Minsky, Marvin, 1975. *A Framework for Representing Knowledge*, in *The Psychology of Computer Vision*, a cura di Patrick Henry Winston, New York, McGraw-Hill, pp. 211-277 (trad. it.: *Un sistema per la rappresentazione della conoscenza*, in *Progettare la mente*, a cura di J. Haugenland, Bologna, Il Mulino, 1989, pp. 107-142).
- Morrow, Daniel G., Greenspan, Steven L. e Bower, Gordon H., 1987. "Accessibility and Situation Models in Narrative Comprehension", *Journal of Memory and Language*, 26, 1987, pp. 165-187.
- Nemesio, Aldo, a cura di, 1999. *L'esperienza del testo*, Roma, Meltemi.
- Nemesio, Aldo, 2000. "Some Questions for Empirical Research", *Versus*, 85-87, pp. 447-460.
- Nemesio, Aldo, 2002. *La costruzione del testo. Ricerche empiriche su testi italiani dell'Ottocento*, Torino, Thélème.
- Nemesio, Aldo, 2012. "La ricerca empirica negli studi letterari: lo studio della lettura", *Fictions*, XI, pp. 11-23.
- Nemesio, Aldo, 2014. "Le ragioni della ricerca empirica sul testo", *COSMO*, 4, pp. 141-147, <http://www.ojs.unito.it/index.php/COSMO/article/view/608>.
- Nemesio, Aldo, 2015. *Il lettore vagante. La percezione dei testi: letteratura, cinema e web*, Torino, Nuova Trauben.
- Nemesio, Aldo, 2016. "Empirical research, literature and film", *Versus*, 122, pp. 23-33.
- Nemesio, Aldo, Levorato, Maria Chiara e Ronconi, Lucia, 2011. "The Reader in the Text: The Construction of Literary Characters", *Empirical Studies of the Arts*, XXIX, 1, pp. 89-109.
- Oatley, Keith, 2011. *Such Stuff as Dreams. The Psychology of Fiction*, Chichester, Wiley-Blackwell.
- Rapp, David N., Gerrig, Richard J. e Prentice, Deborah A., 2001. "Readers' Trait-Based Models of Characters in Narrative Comprehension", *Journal of Memory and Language*, 45, pp. 737-750.
- Schmidt, Siegfried J., 1983. "L'interprétation: veau d'ou ou nécessité?", *Versus*, 35-36, pp. 77-98.
- Schmidt Siegfried J., 1999. *Lo studio empirico della letteratura*, in Nemesio, a cura di, 1999, pp. 41-67.
- Schmidt Siegfried J., 2000. *The Empirical Study of Literature (ESL)*, in *Under Construction. Links for the Site of Literary Theory*, a cura di in Dirk de Geest et al., Leuven, Leuven Univ. Press, pp. 325-349.
- Schmidt, Siegfried J. e Groeben, Norbert, 1989. *How to do Thoughts with Words: On Understanding Literature*, in *Comprehension of Literary Discourse: Results and Problems of Interdisciplinary Approaches*, a cura di Dietrich Meutsch e Reinhold Viehoff, Berlin, De Gruyter, pp. 16-46.
- Schram, Dick e Steen, Gerard, a cura di, 2001. *The Psychology and Sociology of Literature*, Amsterdam, John Benjamins.

Verdaasdonk, Hugo e van Rees, Kees, 1992. "The Narrow Margins of Innovation in Literary Research: Siegfried J. Schmidt's Proposals for the Empirical Study of Literature", *Poetics*, 21, 1-2, pp. 141-152.

Zyngier, Sonia, Bortolussi, Marisa, Chesnokova, Anna e Auracher, Jan, a cura di, 2008. *Directions in Empirical Literary Studies*, Amsterdam, John Benjamins.

Finito di stampare nel mese di aprile 2017
presso Epics per Nuova Trauben Torino